

Vydává Společnost pro techniku prostředí
 Novotného lávka 5, 116 68 Praha 1, tel./fax: 221 082 201

stp@stpcr.cz, www.stpcr.cz

 Vedoucí redaktor: doc. Ing. Vladimír Zmrhal, Ph.D.,
 Výkonná redaktorka a grafická úprava: Věra Jírová

Redakční rada: prof. Ing. Karel Kabele, CSc. – předseda Společnosti, prof. Ing. Jiří Bašta, Ph.D., prof. Ing. František Drkal, CSc., Ing. Dr. Petr Fischer, Ing. Jiří Frýba, Ing. Marcel Kadlec, Ing. Miloš Lain, Ph.D., MUDr. Ariana Lajčíková, CSc., Ing. Zdeněk Lerl, doc. Ing. Tomáš Matuška, Ph.D., doc. Ing. Richard Nový, CSc., prof. Ing. Jiří Petrák, CSc., Ing. Vladimír Poledna, Ing. Petr Šerks, Ing. Václav Šimánek, Ing. Stanislav Toman, doc. Ing. Vladimír Zmrhal, Ph.D., Věra Jírová.



Odborný časopis Společnosti pro techniku prostředí

 Člen Českého svazu VTS, člen REHVA,
 asociovaný člen ASHRAE

REDAKCE

 Fakulta Strojní, Technická 4, 166 07 Praha 6,
 Vladimír.Zmrhal@fs.cvut.cz, tel.: 224 352 433,
 vera.jirova.vvi@gmail.com, tel.: 241 401 229.

PŘEDPLATNÉ

 Česká republika: **SEND Předplatné**, s. r. o.,
 Ve Žlíbku 77/1800, hala 3, 193 00, Praha 9,
 tel.: 225 985 225, fax: 225 341 425,
 send@send.cz, www.send.cz. Administrace:
 Marek Rybenský, marek@send.cz.

 Roční předplatné **250 Kč**, studenti **125 Kč**
 včetně poštovného.

 Slovenská republika: **MAGNET-Press Slova-
kia** s. r. o., P. O. Box 169, 830 00 Bratislava.
 Předplatné: tel./fax: +421 267 201 930–1,
 predplatne@press.sk. Sídlo firmy Šustekova
 8, 851 04 Bratislava. Roční předplatné **10 €**
 + poštovné a balné.

 Volný prodej a zaslání na dobírku: Univerzitní
 knihkupectví ČVUT, budova NTK, Technická
 6, 160 80 Praha 6, tel.: 224 355 003, vera.mi-
 kulkova@ctn.cvut.cz nebo osobně v redakci.

Inzeráty přijímá a informace o podmínkách
 inzerce podává Věra Jírová, tel.: 241 401 229,
 603 180 596, vera.jirova.vvi@gmail.com nebo
 Ing. Vladimír Poledna, tel.: 261 218 862, vlad-
 mir.poledna@volny.cz.

Za obsah inzerce ručí objednatel.

 Podávání novinových zásilek v ČR povoleno
 Ředitelstvím pošt, Praha čj. NP 1727/1993 ze
 dne 23. 3. 1993.

Sazba: Sazba & typografie Martin Třešňák,
 Šiškova 9, 182 00 Praha 8, tel.: 774 801 108,
 martin.tresnak@gmail.com.

Tisk: Tiskárna Libertas, a. s.,
 Drtinova 10, 150 00 Praha 5, tel.: 227 018 318,
 brotanek@tiskneme.cz.

 STP je plátcem DPH. Expedice 7. 6. 2013.
 ISSN 1210–1389. Registrace MK ČR E 6050.
 © Společnost pro techniku prostředí

OBSAH	Strana	CONTENTS	Page
VĚTRÁNÍ		VENTILATION	
ZMRHAL: Hygienické hodnocení škodlivin ve vnitřním ovzduší a návrh větrání	98	ZMRHAL: Hygienic Assessment of Pollutants in Indoor Environment and Ventilation Designing	98
VYTÁPĚNÍ		HEATING	
BOHÁČ, BAŠTA: Dynamické chování otopných těles s ohledem na regulační zásah	102	BOHÁČ, BAŠTA: Dynamic Behavior of Radiators as to Control Intervention	102
CERTIFIKACE BUDOV		BUILDING CERTIFICATION	
BENSON: Certifikační systém LEED	105	BENSON: LEED Certification System	105
POŽÁRNÍ BEZPEČNOST STAVEB		BUILDING FIRE SAFETY	
POKORNÝ: Požární bezpečnost bytových instalačních šachet	108	POKORNÝ: Fire Safety of Housing Installation Shafts	108
ALTERNATIVNÍ ZDROJE ENERGIE		ALTERNATIVE ENERGY SOURCES	
NĚMEC: Praktické poznatky z provozu velkých solárních soustav a jejich monitoringu	112	NĚMEC: Practical Knowledge from Operation of Large Solar Systems and Their Monitoring	112
ŠOUREK, MATUŠKA: Simulační analýza solární soustavy kombinované s tepelným čerpadlem v běžné výstavbě	118	ŠOUREK, MATUŠKA: Simulation Analysis of Solar System Combined with Heat Pump in Common Construction	118
ZÁKONNÉ PŘEDPISY, NORMY		STANDARDS AND REGULATION	
URBAN, KABEL: Hodnocení energetické náročnosti budov podle platné legislativy	124	URBAN, KABEL: Evaluation of Building Energy Demand Pursuant to Valid Legislation	124
NORMALIZACE		STANDARDIZATION	
LAJČÍKOVÁ: Technické normy	128	LAJČÍKOVÁ: Technical Standards	128
FIREMNÍ INFORMACE		BUSINESS INFORMATION	
BUDERUS: Příklady instalací stacionárních kondenzačních kotlů Buderus II	129	BUDERUS: Installation Samples of Stationary Condensing Boilers Buderus II	129
GEA: GEA Multi-DENCO®: jednotky přesné klimatizace pro konstantní teplotu a vlhkost	130	GEA: GEA Multi-DENCO®: Units of Precise Air Conditioning for Constant Temperature and Humidity	130
LOSSNAY: Lossnay je chytré řešení	132	LOSSNAY: Lossnay – Smart Solution	132
SIEMENS: Vysoce úsporný frekvenční měnič Siemens pro soustavy HVAC	133	SIEMENS: Highly Saving Frequency Converter Siemens for HVAC Systems	133
M-TECH: Novinky v sortimentu tepelných čerpadel vzduch/voda od Mitsubishi Electric pro rok 2013	134	M-TECH: News in Heat Pumps Assortment Air-Water from Mitsubishi Electric for Year 2013	134
TESTO: Profesionální měření vnitřního klimatu. Optimalizované měřicí řetězce zvyšují efektivitu pracovních postupů	135	TESTO: Professional Measurement of Inner Climate. Optimized Measuring Strings Increase Effectiveness of Working Processes	135
KSB PUMPY: Nové vysoce účinné oběhové čerpadlo od KSB	136	KSB PUMPY: New Highly Effective Recirculation Pump from KSB	136
BELIMO: Vědět, kam energie proudí. Průlomový Energy Valve™ firmy Belimo	137	BELIMO: Know where the energy is going. Energy Valve™ firmy Belimo	137
JANKA: Software PremiAir – Climacal pro návrh a výpočet nové řady klimatizačních jednotek PremiAir	138	JANKA: PremiAir – Climacal Software for Design and Calculation of PremiAir New Series of Air Conditioning Units	138
OVENTROP: Kompetence pro systémy vytápění, klimatizaci, instalatérství	139	OVENTROP: Competency for Heating, Air Conditioning and Plumbing Systems	139
ZPRÁVY		NEWS	
Historie VVI	140	History of VVI	140
Jubilea	142	Jubilee	142
Informační zpravodaj STP	144	Information Bulletin – News of STP	144

 Pokyny pro autory naleznete na www.stpcr.cz/vvi